

Ngài là Thiên Chúa Te Deum

BẢN DỊCH : Anh Minh PHỔ NHẠC : Hải Sinh

ORGUE mở đầu

The organ introduction is written for a 2/4 time signature. It consists of two staves. The right hand (treble clef) plays a series of chords: a half note chord (F4, A4, C5), a half note chord (F4, A4, C5), a half note chord (F4, A4, C5), a half note chord (F4, A4, C5), and a half note chord (F4, A4, C5). The left hand (bass clef) plays a series of chords: a half note chord (F4, A4, C5), a half note chord (F4, A4, C5), a half note chord (F4, A4, C5), a half note chord (F4, A4, C5), and a half note chord (F4, A4, C5).

Trang trọng

S
p. *Ngài là Thiên Chúa, muôn dân ca tụng*

A
p. *Ngài là Thiên Chúa, muôn dân ca tụng, chúc tụng*

T
p. *Ngài là Thiên Chúa, muôn dân ca tụng, chúc tụng*

B
p. *Ngài là Thiên Chúa, muôn dân ca tụng, chúc tụng*

Triangle

caisse claire

Grosse caisse

Cymbales

The vocal and instrumental score is in 2/4 time. It features four vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and four percussion parts (Triangle, Caisse Claire, Grosse Caisse, Cymbales). The vocal parts are marked with a piano (p.) dynamic. The instrumental parts are marked with a piano (p.) dynamic and a crescendo (cresc.) marking. The lyrics are: "Ngài là Thiên Chúa, muôn dân ca tụng, chúc tụng".

p.

p. Ngươi là Chúa Giê. muôn nước kính tôn.

p. Ngươi là Chúa Giê. muôn nước kính tôn.

p. Ngươi là Chúa Giê. muôn nước kính tôn.

p. Ngươi là Chúa Giê. muôn nước kính tôn.

Ngươi là Chúa Giê. muôn nước kính tôn, kính tôn

Tri. *p.* *cresc.*

c. cl. *p.* *cresc.*

G. C.

Cymb.

p.

p. Ngươi là Cha vạn thu³ hoãn vũ khâm

p. Ngươi là Cha vạn thu³ hoãn vũ khâm

p. Ngươi là Cha vạn thu³ hoãn vũ khâm

p. Ngươi là Cha vạn thu³ hoãn vũ khâm

Ngươi là Cha vạn thu³ hoãn vũ khâm

Tri. *p.* *cresc.*

c. cl. *p.* *cresc.*

G. C.

Cymb.

sùng.

sùng, hoàn vũ khâm sùng, hoàn vũ khâm sùng.

sùng, hoàn vũ khâm sùng, hoàn vũ khâm sùng. Các Chiến

sùng. *Các Chiến*

Tri. *decesc.*

C.cl. *decesc.*

G.c. *decesc.*

Cymb.

S+A
3/2
4

T+B
3/2
4

Ké . ru - bim và Ké . ra -

Chân các Luyện Chân

accel...

phim. Trên Chiến. quốc cát tiếng đồng hồ chúc :

Trên Chiến. quốc cát tiếng đồng hồ chúc :

Tri.

C.cl.

G.c.

Cymb.

3/2
3/2
3/2
4

Chánh thay! Chánh Chánh thay! Chánh Chánh Chánh thay!
 Chánh thay! Chánh Chánh thay! Chánh Chánh Chánh thay!
 Chánh thay! Chánh Chánh thay! Chánh Chánh Chánh thay!
 Chánh thay! Chánh Chánh thay! Chánh Chánh Chánh thay!
 Tri.
 C.c.
 G.c.
 Cymb.

Trời đất đất
 Trời đất đất
 Chúa là Ông Lãnh các đạo binh. Trời đất đất
 Chúa là Ông Lãnh các đạo binh. Trời đất đất
 Tri.
 C.c.
 G.c.
 Cymb.

cai danh Ngài. Công đ^o đ^oan Vinh Hạnh. Danh *mf* bộ các Trời
 cai danh Ngài. *mf* Danh bộ các Trời
 cai danh Ngài. *mf* Danh bộ các Trời
 cai danh Ngài. *mf* Danh bộ các Trời
 Tri.
 C.cl.
 G.c.
 Cymb.

Tri, H^oi Thánh Nhân Thánh Nhân Tử Đạo, *mf* Ch^uy đều
 Tri, H^oi Thánh Nhân Thánh Nhân Tử Đạo, *mf* Ch^uy đều
 Tri, H^oi Thánh Nhân Thánh Nhân Tử Đạo, *mf* Ch^uy đều
 Tri, H^oi Thánh Nhân Thánh Nhân Tử Đạo, *mf* Ch^uy đều
 Tri.
 C.cl.
 G.c.
 Cymb.

Thánh Kìi truyền bá sáng ngời Ngôi Cha. Ngôi Con duy nhất quả

nói Thánh Kìi truyền bá sáng ngời Ngôi Cha. Ngôi Con duy nhất quả

Thánh Kìi truyền bá sáng ngời Ngôi Cha. Ngôi Con duy nhất quả

nói Thánh Kìi truyền bá sáng ngời Ngôi Cha. Ngôi Con duy nhất quả

là đáng kính Đức Thánh Linh ấy chính Thần Chông.

là đáng kính Đức Thánh Linh ấy chính Thần Chông.

là đáng kính Đức Thánh Linh ấy chính Thần Chông.

là đáng kính Đức Thánh Linh ấy chính Thần Chông.

p *chậm hơn*

Hỡi Đức Giê. Tô Vua cai phong. Chúa Con muôn đời suy

Hỡi Đức Giê. Tô Vua cai phong. Chúa Con muôn đời suy

Hỡi Đức Giê. Tô Vua cai phong. Chúa Con muôn đời suy

Hỡi Đức Giê. Tô Vua cai phong. Chúa Con muôn đời suy

Hỡi Đức Giê. Tô Vua cai phong. Chúa Con muôn đời suy

tôn. Chẳng nề xuống cung

tôn. Chẳng nề xuống cung

tôn. Cho loài người được ơn cứu độ.

tôn. Cho loài người được ơn cứu độ.

lông Trinh. Nữ. Chàng tử thân và mở Chiên cung.

Chàng tử thân và mở Chiên cung.

Chàng tử thân và mở Chiên cung.

Bên hữu Cha ngự trị uy hùng rất uy hùng

Bên hữu Cha ngự trị uy hùng uy hùng

Bên hữu Cha ngự trị uy hùng uy hùng. Ngươi xuất

Vậy nên chúng tôi thiết tha thiết tha khẩn cầu Xin

Xin

hiện như Chánh An

Xin

C

Ngôi nằng đở bầy tôi (là bầy tôi) Xin Ngôi nằng đở bầy
 Ngôi nằng đở bầy tôi Xin Ngôi nằng đở bầy

Ngôi nằng đở chúng tôi là bầy tôi Xin Ngôi nằng đở bầy

tôi. Thờ bảo huyết (v) cứu đở rồi. Được cũng các Thánh
 tôi Thờ bảo huyết (v) cứu đở rồi. Được cũng các Thánh

tôi Thờ bảo huyết (v) cứu đở rồi. Được cũng các Thánh

T. Basque
 C. cl.

Được cũng các Thánh muôn muôn đời vinh quang. Xin
 Được cũng các Thánh muôn muôn đời vinh quang. Xin
 Được cũng các Thánh muôn muôn kiếp vinh quang. Xin

Tri.
 T.B.
 C. cl.
 G.C.
 Cymb.

2^a

Được cũng các Chánh muôn muôn đời kiếp vinh quang muôn

Được cũng các Chánh muôn muôn đời vinh quang muôn

Được cũng các Chánh muôn muôn kiếp vinh quang muôn

Tru

T.B.

C.d.

G.C.

Cymb.

kiếp vinh quang muôn kiếp vinh quang muôn/muôn kiếp vinh quang.

kiếp vinh quang muôn kiếp vinh quang muôn/muôn kiếp vinh quang.

kiếp vinh quang muôn kiếp vinh quang muôn/muôn kiếp vinh quang.

Tru

T.B.

C.d.

G.C.

Cymb.

TÂN